



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/AC.8/7  
22 August 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and FRENCH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

**Специальное совещание экспертов по Конвенции  
о гражданской ответственности за ущерб,  
причиненный при перевозке опасных грузов  
автомобильным, железнодорожным и внутренним  
водным транспортом (КГПОГ)**  
(Четвертая сессия, 3-5 ноября 2003 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ\*,**

**которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется  
в понедельник, 3 ноября 2003 года, в 10 час. 00 мин.**

**ВНИМАНИЕ**

В связи с новыми мерами безопасности, регулирующими вход на территорию Дворца Наций, просьба к делегациям проинформировать секретариат (Отдел транспорта ЕЭК ООН) о своем точном составе. На территорию Дворца Наций будут допускаться лишь лица, имеющие удостоверение личности, которое будет выдаваться сотрудниками Секции охраны и безопасности по адресу: Villa Les Feuillantines, 13 Avenue de la Paix (см. план на последней странице).

Просьба к каждому участнику, внесенному в список членов делегации, заранее заполнить регистрационный бланк на предпоследней странице и прислать его по факсу (41 22 917 00 39) или электронной почтой (mireille.chavet@unepce.org) не позднее чем за неделю до открытия сессии.

\* В рамках предпринимаемых секретариатом усилий по сокращению расходов документы, разосланные по почте до сессии, среди участников сессии в зале заседаний распространяться не будут. Делегатов любезно просят приносить на заседания свои экземпляры документов.

1. Утверждение повестки дня
2. Связь КГПОГ с другими международными режимами ответственности за ущерб, причиненный при перевозке опасных грузов TRANS/AC.8/2003/6
3. Рассмотрение проекта новой КГПОГ и связанных с ним предложений TRANS/AC.8/2003/5  
TRANS/AC.8/2003/7
4. Прочие вопросы
5. Утверждение доклада.

\* \* \*

## ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

### 1. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

Делегациям предлагается иметь при себе следующие базовые документы:

ECE/TRANS/84	Пояснительный доклад по КГПОГ
TRANS/AC.8/2, -/4 и -/6	Доклады о работе первой, второй и третьей сессий
TRANS/WP.15/2001/17, -/Add.1-8 TRANS/WP.15/167, приложение 5	Результаты распространения вопросника по КГПОГ

Текст КГПОГ имеется на английском ([http://www.unecese.org/trans/danger/publi/crtd/crtd\\_e.html](http://www.unecese.org/trans/danger/publi/crtd/crtd_e.html)) и французском ([http://www.unecese.org/trans/danger/publi/crtd/doc/crtd\\_f.doc](http://www.unecese.org/trans/danger/publi/crtd/doc/crtd_f.doc)) языках на вебсайте Отдела транспорта Европейской экономической комиссии.

### 2. Связь КГПОГ с другими международными режимами ответственности за ущерб, причиненный при перевозке опасных грузов

На последней сессии делегации Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ) было предложено подготовить документ, содержащий сравнительный анализ режимов ответственности, предусмотренных в международных договорах (TRANS/AC.8/2003/6).

### 3. Рассмотрение проекта новой КГПОГ и связанных с ним предложений

Специальное совещание, возможно, пожелает рассмотреть сводный текст проекта пересмотренной КГПОГ (TRANS/AC.8/2003/5).

Специальное совещание, возможно, пожелает рассмотреть предложение, подготовленное секретариатом (TRANS/AC.8/2003/7).

### 4. Прочие вопросы

Никаких документов по этому пункту представлено не было.

### 5. Утверждение доклада

В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит доклад о работе своей четвертой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

---